

Latino Youth Summit 2006

Cumbre de la Juventud Latina 2006

Presented by The Hispanic Round Table

Schedule of Events

Horario de Eventos

Friday, October 13th, 2006

Saint Martin's University – Norman Worthington Conference Center

REGISTRATION/INSCRIPCIÓN – (Norman Worthington Conference Center Entrance, Lobby) **8:00 AM**

Continental breakfast / Desayuno continental

WELCOME/BIENVENIDA **8:50 AM**

Jose Diaz, President of the Hispanic Roundtable
Dr. Barbara Mae Gayle, Saint Martin's University Vice President of Academic Affairs
Br. Boniface Lazzari, Saint Martin's University Abbey

KEYNOTE SPEAKER/ORADORA INVITADA **9:00 AM**
Rosalinda Guillén, CEO of Community to Community Development Projects.

BREAK/DESCANSO **9:25 AM**

WORKSHOP SERIES A / TALLERES SERIE A **9:35 AM**

EDUCATION:

- **Financial Aid/Scholarships** English **Room 414 Old Main**
Kerri Chaput, Director of Student Grants and Scholarships, SPSCC
Many people are scared about the cost of going to college. But with the right tools and knowledge, you will be able to get assistance for the cost of your education. Anyone thinking about pursuing a higher education is urged to attend this session. Kerri will cover who should apply for financial aid, when to apply, and the basics of doing a financial aid application.
- **Introduction to Community College** English **Room 406 Old Main**
Steve McRavin – Director of High School Relations & Outreach, SPSCC
There are many benefits in attending a community college to start out your educational career. Steve will give a brief overview of community and technical colleges in the state of Washington, covering the application and admissions process, placement testing, and advising. The ending focus will be on getting started at SPSCC, covering applying for admissions, placement testing, information session and tour, advising & registration, and general information (i.e. cost, programs and degrees of study).

- **Things They Didn't Tell You About HOW to Get Those School Credits!** English Room **402**
Old Main

Sylvia Reyna – OSPI, Migrant & Bilingual Education

What do you need to know to be ready for the world of work? What are the high school graduation requirements? Getting out of high school, how can you make that happen? What should you do after high school? There are ways to gather the credits you need for graduation. Things they never told you.

- **Go to College Now! College opportunities for High School Students** Español Room **401**
Old Main

Jose Diaz – Diversity Outreach Coordinator, Centralia Community College, President, Hispanic Roundtable

Theresa Kimball - Director, Diversity, Tech Prep and Apprenticeship Programs, Centralia College

Los estudiantes de la escuela preparatoria pueden inscribirse en el Colegio a través de programas como Preparación Técnica y Empezar Corriendo (Running Start Program), programas que están disponibles en las escuelas. Ven y aprende cuales oportunidades están disponibles para ti!

High school students enroll in college early through Tech Prep, Running Start and other college in the high school programs. Find out what opportunities are available to you.

- **Non-Traditional Methods for Attaining Educational Goals/ Métodos no Tradicionales para Lograr Metas Educativas** Bilingual/Bilingüe Room **100**
Old Main

Cruz A. Arroyo -- Director of Extension Campuses, Saint Martin's University

In today's hectic social culture, there are times when traditional methods for reaching academic goals are difficult due to outside demands on our time. Employment issues, time conflicts, and child care concerns can all compete for student time and impede academic focus. A nontraditional approach to reaching the next academic level is an invaluable tool for those students who have the desire for a college/university degree but need to set an academic pace more attuned to their lifestyles.

Hoy día en nuestra ocupada cultura social, muchas veces es difícil alcanzar nuestras metas educativas por el tiempo que estas toman. Problemas de empleo, conflicto de tiempo, cuidado de niños, son algunas de las cosas que compiten con el tiempo de un estudiante y que les impide enfocarse en sus estudios. Para estos estudiantes que tienen el deseo de completar una carrera universitaria, encontrar un sistema no tradicional de estudio que se adapte a su estilo de vida, es una herramienta invaluable para poder lograr sus metas.

How to write a Quality Personal Statement / Como Escribir un Ensayo Personal de Calidad

Bilingual/Bilingüe

Room **113**
Old Main

Catherine Sloan -- Regional Admissions Counselor, Washington State University

Ermelindo Escobedo -- Statewide Outreach Specialist, Washington State University

Catherine will discuss why these questions were selected and what the university is looking for. This workshop will help you improve your Personal Statement required for Admissions.

Catherine discutirá porque estas preguntas fueron seleccionadas y que es lo que las universidades están buscando. Este taller te ayudara a mejorar tu ensayo personal requerido para ser admitido en una universidad.

FINANCE / FINANZAS:

- **Money Management Basics** English Room **304**
Old Main

Jose Diaz – Training Manager, United States Air Force

Jackie Pearson-Financial Service Representative, Harborstone Credit Union

Learn how to manage your money effectively for everyday living and expenses.

- **The Vault** English **Spangler Hall**

Suzanne Klenk -- Senior Lending Operations Officer, WSECU

Control your financial destiny. Learn easy and inspiring ways to be smart about your money – how to save it, how to make it grow, and how to spend it wisely.

LEADERSHIP /LIDERAZGO

- **Liderazgo y los Latinos en el Sector Público / Leadership and Latinos in the Public Sector.**
Español Room **330**
Old Main
Oscar Cerda – Governor’s Office Outreach
Uriel Iñiguez – Executive Director WA State Commission on Hispanic Affairs
Ser un líder es una oportunidad y una gran responsabilidad. Es una oportunidad de ser un ejemplo para otros, y hacer la diferencia en la vida de alguien. Es una responsabilidad que demanda lo mejor de ti, y prueba de qué estás hecho. Estos líderes latinos hablarán de cómo ellos obtuvieron posiciones de liderazgo, pero también de cómo puedes ejercitar el liderazgo todos los días contigo mismo.
- **From Hops to Hope** English Room **351**
Old Main
Margarita Mendoza de Sugiyama – Diversity Programs Administrator, Equal Opportunity Office, WA State Department of Transportation
Margarita comes from a large farm worker family, working the hops fields in the Yakima Valley. She was a rebel and an activist, marching with Cesar Chavez, as well as at university in Idaho. Her positive energy and determination have served her well throughout her life.
- **Learning to Lead** English Room **354**
Old Main
Alberto Lara - Director of Human Resources for Thurston County government
Letty Mendez – Program Manager, WA State Liquor Control Board
Do you want to have an effective voice in your school or community? Do you speak up when you see action not to your liking? Do you know your leadership style? In this session, you will interact with a panel of Latina/o leaders who will provide you information through practical experience and personal insight. You will have an opportunity learn about resources and techniques that will assist you as you learn to lead in the pursuit of your goals.

YOUR FUTURE / TU FUTURO

- **Dream Big** English Room **302**
Old Main
Veronica Bronkema -- Spanish Language Communications Manager, Labor & Industries and Vice President of the Hispanic Roundtable
In this dynamic workshop you will discover how your wildest dreams can come true. Don't miss this fun and hands-on experience. Be prepared to achieve!
- **The three Ps to a good life: Purpose, Passion and Power** English Room **316**
Old Main
Sandra Moncada Manwiller - Public Information Officer, WA State Senate
Lilia P. Nieto - Communications Specialist, WA State House of Representatives
What is a good life and how can you make it happen? Don't be fooled thinking it's all just about making a living; it's about making a life, and if it can be a good one, then why not go for it? Success is not reserved for a chosen few, it's a huge pot and the size of your serving depends basically on two things: knowing what you want and having the skills to get it. This workshop will help you make the connections you need to grab that ladle and fill your bowl to the very top.
- **The Thread in Charlotte's Web** English Room **314**
Old Main
Dr. Alfonso Anaya – Director of Migrant and Bilingual Education, Office of the Superintendent of Public Instruction (OSPI)
Roger Barron –Program Supervisor of Migrant and Bilingual Education, OSPI
Charlotte's Web is a book that exalts friendship and openly discusses death. Wilbur's fear of dying and Charlotte's desire to prolong life lead her to devise a way to spare him a violent end. It's a story of adversity, challenge, acceptance and a will to become "someone."
- **Immigrant Rights/Derechos del Inmigrante (Dream Act)** Bilingual/Bilingüe Room **310**

Old Main

This workshop is for TWO Sessions/Este taller tendrá dos sesiones.

*Daniel Perez – Outreach Coordinator and Legal Advocate, NW Immigrants Rights Project
Coordinador de Alcance y Abogado Legal, NW Immigrant Rights Project*

In the Immigrants Rights workshop you will learn about the general process to get legal status in the US. You will learn why it is important to support the DREAM ACT. You will learn what people need to do if immigration approaches them or shows up at their home or if people get a notice to the Immigration Judge.

En el taller de los Derechos del Inmigrante, tú aprenderás sobre el proceso general para obtener status legal en los Estados Unidos. Aprenderás por qué es importante que apoyemos el Dream Act. Aprenderás qué tiene que hacer la gente cuando inmigración los encuentra o va a buscarlos a sus casas, o cuando la gente recibe una cita para ver a un juez de inmigración.

- **Jóvenes Sobrellevando Cambios** Español

Room 318
Old Main

Alfie Alvarado – Deputy Director, Department of Veterans Affairs

Sadie Rodriguez Hawkins – Assistant Director, WA State Office of Financial Management

Los adolescentes tienen que sobrellevar muchos cambios en sus vidas. Jóvenes latinos tienen presiones adicionales al tratar de retener su cultura y lenguaje; ajustarse a ser aceptados en las escuelas; o quizás al extrañar familiares debido al servicio militar o largos viajes a sus países nativos. Hay cosas que puedes hacer para sentirte y mantenerte en control.

CAREER PATHS / CAMINOS A CARRERAS

- **Opciones de Carreras, Resultados de Carreras / Career Choices - Career Results** Español

Room 408
Old Main

Linda Villegas Bremer – WA State Government Cabinet

Antonio Ginatta – Executive Policy Advisor – Office of Financial Management

Aprende de las experiencias de dos miembros de la administración del la Gobernadora Gregoire, y que les ayudo a ellos para establecer sus carreras. Antonio es un abogado, mientras que la experiencia de Linda la obtuvo en el campo de la tecnología. Esta será una oportunidad para interactuar, para formular preguntas que están en nuestras mentes. También tendremos un ejercicio corto que nos ayudara a pensar sobre como nuestros valores nos llevan a muchas opciones, y como estas opciones nos llevan a obtener resultados

Learn from the experiences of 2 members of Governor Gregoire's administration on what worked for them to establish their careers. Antonio is an attorney while Linda's experience was gained in the computer technology arena. This will be an interactive opportunity to raise questions that may be on your minds. We will also have a short exercise to get us all thinking about how our values lead to choices and choices lead to results.

- **Careers in the Medical Field** English

Room 437
Old Main

Catherine Carr, CNM, DrPH – University of Washington Nursing School, Nurse Midwife

Butch de Castro, PhD, MSN/MPH – University of Washington Nursing School, Community Health

Are you interested in a career in healthcare? Have a discussion with nurses about their career paths and experiences from the hospital setting to the academic setting. Learn about the variety of roles in healthcare and how to go about making informed choices. Come with your questions and share your thoughts about pursuing a career in healthcare.

- **Unlocking the Secrets for Pursuing a Career in Science** English

Room 416
Old Main

Alfredo Gomez-Beloz Ph.D., M.P.H. – Postdoctoral Research Fellow, Center for World Indigenous Studies, Center for Traditional Medicine

Do you have an interest in the human body, the environment, tropical forests, animals, space travel, health and healing, teaching, etc.? Not sure of how to get into a science career or what courses to take? Not sure of how to pay for college? Then join this workshop where we take you on a journey to unlock the secrets in a step-by-step manner to achieving your career in science.

- **No Tengas Miedo! Latinos en Matemáticas y Ciencias / Have No Fear! Latinos in Math & Science** Español Room **417**
Old Main

Nadine Romero – Senior Hydrogeologist with the Squaxin Tribe

Cesar Villasana – South Puget Sound Community College, Math Professor

Matemáticas y entender como el agua fluye en las capas de la tierra, son amores de ciencias que nos llevan por encima de cualquier idioma. Estos dos Latinos han hecho de este amor por la ciencia y la matemática, sus vidas y sus carreras.

Math and understanding the flow of water through our earth's layers are loves of science that take us beyond any language. These two Latinos have made this love their life's work.

- **Educación como una Carrera / Education as a Career** Spanish Room **436**
Old Main

Cadalarío Gonzales – Teacher at Evergreen Bilingual School in Shelton

Maria Teresa Rodríguez – Mason County Literacy

Educación es el corazón del éxito y también puede ser una meta. A estos dos presentadores les interesa ayudar por medio de la enseñanza. Ellos te explicaran como desarrollaron carreras en la educación, uno como maestro de escuela primaria y el otro como educador de adultos.

Education is at the heart of success and can be a career goal in itself. These two presenters care about helping others through teaching. These two speakers will tell how they developed careers in education, one as an elementary school teacher and the other as an adult educator.

- **Students can be leaders in changing our laws-the DREAM Act, WASL and others** English Room **441**
Old Main

Ricardo Sanchez – Board Chairman, Latino/a Educational Achievement Project

Cristina Gaeta – Community Liaison, Latino/a Educational Achievement Project

In 2003, students helped pass HB 1079, a law in Washington that allows undocumented students to pay in-state tuition at Washington colleges and universities. This workshop will discuss how students became involved and, in the process, empowered. Students will learn how they can help provide leadership on other important public policies, including the DREAM Act and WASL.

- **Your Language Can Be The Key That Opens Many Doors To Employment** English Room **440**
Old Main

Alicia Cardenas-Short – Owner, ACS Translation Services

Rosa Maria Espinoza – Program Manager, /Health & Recovery Services Administration, Office of Transportation & Interpreter Services, WA State Department of Social & Health Services (DSHS)

Your linguistic abilities and your love for language can open the doors to many jobs. These two women will talk about career opportunities.

HEALTHY CHOICES / OPCIONES SALUDABLES

- **Treatment and Prevention: Living the Life** English Room **349**
Old Main

Emilio Vela, Jr. – Treatment & Prevention Policy Analyst, Division of Alcohol & Substance Abuse, DSHS

This workshop will discuss substance abuse treatment and prevention. It will include data regarding the costs and effects of substance abuse, information about how to help others, who to call, resources available for the low-income community, etc. You will leave the workshop empowered to make a difference.

- **THE DATING GAME: HEALTHIER RELATIONSHIPS & PERSONAL SAFETY** (English) Room **308**
Old Main

Eunice Santiago – Mental Health Counselor

Nadya E. Womeldorff – Student, The Evergreen State College

An informal and open conversation about what is a healthy dating relationship, identifying personal expectations and values, how to make healthier choices and safety issues related to sex and dating relationships.

- **HIV/AIDS Education / Educación Sobre el SIDA** Bilingual/Bilingüe **Conrad Room**

Worthington Center

Malika Lamont –Thurston County Public Health and Social Services Department

This presentation is a basic overview of HIV transmission and Infection with a question and answer period to follow. The power point presentation is in Spanish with a question and answer period to follow in English.

Esta presentación es una revisión básica de como se transmite el SIDA, y habrá un tiempo para preguntas y respuestas. La presentación será en Español, seguida por una discusión en Ingles. .

BREAK / DESCANSO

10:20 AM

WORKSHOP SERIES B/ TALLERES SERIE B

10:25 AM

EDUCATION / EDUCACION:

- **Financial Aid and Scholarships** English

Room **414**
Old Main

Kerri Chaput, Director of Student Grants and Scholarships, SPSCC

Many people are scared when the factor in the costs of going to college. But with the right tools and knowledge, you will be able to get assistance for the cost of your education. Anyone thinking about pursuing a higher education is urged to attend this session. Kerri will cover who should apply for financial aid, when to apply, and the basics of doing a financial aid application.

- **Ganando un Diploma de la Escuela Secundaria: Consiguiendo Esos Créditos Para la Graduación** Español

Room **402**
Old Main

Sylvia Reyna – OSPI, Migrant & Bilingual Education

¿Cómo puedes hacer que todo se resuelva? Puede ser confuso. ¿Cuáles son exactamente los requisitos para graduarse? ¿Qué necesitas saber para conseguir un trabajo o planear una carrera? ¿Cómo puedes hacer para que los años de tu escuela secundaria trabajen para ti? ¿Qué deseas hacer después de la secundaria? Éstas y otras preguntas serán discutidas para ayudarte a conseguir la mayoría de tu experiencia de la escuela secundaria.

- **Introduction to Community College** English

Room **406**
Old Main

Steve McRavin – Director of High School Relations & Outreach, SPSCC

There are many benefits in attending a community college to start out your educational career. Steve will give a brief overview of community and technical colleges in the state of Washington, covering the application and admissions process, placement testing, and advising. The ending focus will be on getting started at SPSCC, covering applying for admissions, placement testing, information session and tour, advising & registration, and general information (i.e. cost, programs and degrees of study).

- **Go to College Now! College opportunities for High School Students** English

Room **401**
Old Main

Jose Diaz – Centralia College,

Theresa Kimball - Director, Diversity, Tech Prep and Apprenticeship Programs, Centralia College

High school students enroll in college early through Tech Prep, Running Start and other college in the high school programs. Find out what opportunities are available to you.

- **Los Estudiantes Pueden Ser Lideres para Cambiar las Leyes “Dream Act, WASL y otros / Students can be leaders in changing our laws--the DREAM Act, WASL and others** Español

Room **441**
Old Main

Ricardo Sanchez – Board Chairman, Latino/a Educational Achievement Project

Cristina Gaeta – Community Liaison, Latino/a Educational Achievement Project

En el 2003, los estudiantes ayudaron a que la ley HB 1079 fuera aprobada. Esta ley permite que los estudiantes indocumentados paguen cuotas de estudiantes residentes en cualquier colegio o universidad en el Estado de Washington. En este taller se discutirá como los estudiantes se involucraron en este proceso y como les ayudo a

ganar poder. Los estudiantes aprenderán como ellos pueden ayudar siendo lideres para que otras importantes leyes como el DREAM ACT y el WASL sean consideras.

In 2003, students helped pass HB 1079, a law in Washington that allows undocumented students to pay in-state tuition at Washington colleges and universities. This workshop will discuss how students became involved and, in the process, empowered. Students will learn how they can help provide leadership on other important public policies, including the DREAM Act and WASL.

- **Non-Traditional Methods for Attaining Educational Goals/ Metodos no Tradicionales para Lograr Metas Educativas** Bilingual/Bilingüe Room **100**
Old Main

Cruz A. Arroyo -- Director of Extension Campuses, Saint Martin's University

In today's hectic social culture, there are times when traditional methods for reaching academic goals are difficult due to outside demands on our time. Employment issues, time conflicts, and child care concerns can all compete for student time and impede academic focus. A nontraditional approach to reaching the next academic level is an invaluable tool for those students who have the desire for a college/university degree but need to set an academic pace more attuned to their lifestyles.

Hoy día en nuestra ocupada cultura social, muchas veces es difícil alcanzar nuestras metas educativas por el tiempo que estas toman. Problemas de empleo, conflicto de tiempo, cuidado de niños, son algunas de las cosas que compiten con el tiempo de un estudiante y que les impide enfocarse en sus estudios. Para estos estudiantes que tienen el deseo de completar una carrera universitaria, encontrar un sistema no tradicional de estudio que se adapte a su estilo de vida, es una herramienta invaluable para poder lograr sus metas.

- **Make your University dream a reality/ Haz tu sueño de ir a la Universidad una realidad Make your University dream a reality** Bilingual/Bilingüe Student Union Bldg.

Ermelindo Escobedo -- Statewide Outreach Specialist, Washington State University

Catherine Sloan -- Regional Admissions Counselor, Washington State University

Ermelindo will discuss with you what you need to get admitted and how to pursue financial aid, scholarships and other necessary resources for you college career.

Ermelindo will discuss with you what you need to get admitted and how to pursue financial aid, scholarships and other necessary resources for you college career.

Ermelindo discutirá contigo que es lo que tienes que hacer para ser aceptado en un colegio o Universidad y como solicitar ayuda financiera y becas, las cuales son necesarias para completar tu carrera universitaria.

FINANCE/ FINANZAS:

- **Fundamentos de la administración del dinero** Español Room **304**
Old Main

José Díaz – Director de instrucción, Fuerza Aérea de los Estados Unidos

Jackie Pearson- Representante de Servicios Financieros, Harborstone Credit Union

Aprende a como administrar tu dinero efectivamente para tus gastos de la vida diaria.

- **La Camara Bancaria** Español Spangler Hall

Natasha Studebaker -- Lending Operations Officer, WSECU

Aprenda las maneras que fáciles e inspiradoras a ser listas acerca de su dinero. Como ahorrarlo – como hacerlo crecer – como utilizardo sabiamente.

LEADERSHIP / LIDERAZGO:

- **Leadership and Latinos in the Public Sector** English Room **330**
Old Main

Oscar Cerda – Governor's Office, Outreach

Uriel Iñiguez – WA State Commission on Hispanic Affairs

Being a leader is both a responsibility and an opportunity. It is an opportunity to set an example for others, to make a difference in one's life. It is a responsibility that demands the best of you and tests what you are made of. These Latino leaders will talk about how they got to their leadership positions, but also about where and how you can exercise leadership every day yourselves.

- **Aprende a ser un buen líder** Español

Room **354**
Old Main

Alberto Lara - Director of Human Resources for Thurston County government

Letty Mendez – Program Manager, WA State Liquor Control Board

¿Quieres tener una voz que conduzca a resultados positivos en tu comunidad o en tu escuela? ¿Daz a conocer tu opinión cuando vez acciones que no te gustan? ¿Sabes qué tipo de líder eres? ¿Cual es tu estilo de liderazgo? En esta sesión platicarás con un par de líderes latinos quienes te darán consejos por medio de experiencia práctica y personal. Tendrás la oportunidad de aprender qué recursos y técnicas están a tu disposición para facilitar tu aprendizaje de como llegar a ser un buen líder y como alcanzar tus metas.

YOUR FUTURE/ TU FUTURO:

- **¡Sueña en Grande!** Español

Room **302**
Old Main

Veronica Bronkema -- Gerente de comunicación en español, Departamento de Labor e Industrias. Vice President of La Mesa Redonda

En este dinámico taller descubrirás como hacer realidad tus sueños mas anhelados. No te pierdas esta divertida y práctica experiencia. ¡Prepárate para alcanzar grandes metas!

- **Youth Coping with Change** English

Room **318**
Old Main

Alfie Alvarado – Deputy Director of the Department of Veterans Affairs

Sadie Rodriguez Hawkins – Assistant Director of the WA State Office of Financial Management

All teenagers struggle to cope with change in their lives. Latino youth have additional pressures as they try to retain their culture and language; seek acceptance in mainstream schools or their larger communities; perhaps even cope with family members in military service or gone frequently to their native countries. There are many things you can do to feel and BE more in control of your lives. This workshop will provide you with great examples of how change can turn your dreams to reality.

- **El Hilo en la Telaraña de Carlota** Español

Room **314**
Old Main

Dr. Alfonso Anaya – Director of Bilingual and Migrant Education, Office of the Superintendent of Public Instruction

Roger Barron – Supervisor of Bilingual Education, Office of the Superintendent of Public Instruction

El hilo en la Telaraña de Carlota es un libro que exalta la amistad y discute abiertamente la muerte. El miedo de Wilbur y el deseo de Carlota de prolongar vida la conducen a idear una manera de evitar un violento final. Es una historia de adversidad, desafío, y voluntad de ser “alguien.”

- **Las Tres Ps Para una Buena Vida: Propósito, Pasión y Poder** Español
(21 CAP)

Room **316**
Old Main

Sandra Moncada Manwiller - Oficial de Información Pública, Senado del Estado de Washington

Lilia P. Nieto - Especialista en Comunicaciones, Cámara de Diputados del Estado de Washington

¿Qué es una buena vida y cómo se logra? No te engañes creyendo que sólo se trata de subsistir; se trata de crear una vida, y si ésta puede ser buena, ¿por qué no hacerlo? El éxito no está reservado para unos cuantos, es una inmensa olla y la cantidad que te sirvas depende básicamente de dos cosas: saber lo que quieres y tener las técnicas para obtenerlo. Este taller te ayudará a hacer las conexiones necesarias para tomar ese cucharón y llenar tu plato hasta el tope.

Immigrant Rights/Derechos del Inmigrante (Dream Act) Bilingual/Bilingüe (This workshop is for TWO Sessions./ Este taller tendrá dos sesiones).

Room **310**
Old Main

Daniel Perez – Outreach Coordinator and Legal Advocate, NW Immigrants Rights Project

Coordinador de Alcance y Abogado Legal, NW Immigrant Rights Project

In the Immigrants Rights workshop you will learn about the general process to get legal status in the US. You will learn why it is important to support the DREAM ACT. You will learn what people need to do if immigration approaches them or shows up at their home or if people get a notice to the Immigration Judge.

En el taller de los Derechos del Inmigrante, tú aprenderás sobre el proceso general para obtener status legal en los Estados Unidos. Aprenderás por qué es importante que apoyemos el Dream Act.

Aprenderás qué tiene que hacer la gente cuando inmigración los encuentra o va a buscarlos a sus casas, o cuando la gente recibe una cita para ver a un juez de inmigración.

CAREER PATHS / CAMINOS HACIA CARRERAS:

- **Career Choices - Career Results** English

Room **408**
Old Main

Linda Villegas Bremer – WA State Government Cabinet

Antonio Ginatta – Executive Policy Advisor – Office of Financial Management

Learn from the experiences of 2 members of Governor Gregoire's administration on what worked for them to establish their careers. Antonio is an attorney while Linda's experience was gained in the computer technology arena. This will be an interactive opportunity to raise questions that may be on your minds. We will also have a short exercise to get us all thinking about how our values lead to choices and choices lead to results.

- **El Idioma que habla puede ser la llave que abre las puertas a muchos trabajos** Español

Room **440**
Old Main

Alicia Cárdenas-Short – Dueña de la compañía ACS Servicios de traducción.

Rosa Maria Espinoza – Gerente del Programa de Transporte y Servicios de Interpretación del Departamento de Salud y Servicios Sociales del Estado de Washington (DSHS)

Tus habilidades lingüísticas y tu amor por los idiomas, pueden abrir las puertas de muchos trabajos. Estas dos mujeres hablarán sobre oportunidades en estas carreras.

Your linguistic abilities and your love for language can open the doors to many jobs. These two women will talk about career opportunities.

- **Educación Como una Carrera / Education as a Career** English

Room **436**
Old Main

Cadalario Gonzales – Teacher at Evergreen Bilingual School in Shelton

Maria Teresa Rodríguez – Mason County Literacy

Educación es el corazón del éxito y también puede ser una meta. A estos dos presentadores les interesa ayudar por medio de la enseñanza. Ellos te explicarán como desarrollaron carreras en la educación, uno como maestro de escuela primaria y el otro como educador de adultos.

Education is at the heart of success and can be a career goal in itself. These two presenters care about helping others through teaching. These two speakers will tell how they developed careers in education, one as an elementary school teacher and the other as an adult educator

- **Careers are Reachable** English

Room **113**
Old Main

Marian Gonzales – Public Employees Union Organizer

Diana Ehri - Community & Provider Resources Manager, Department of Health

Careers are not unreachable, unrealistic goals. This panel will describe their interesting work; how they got there and give you some ideas of how bigger jobs simply start out as entry level jobs. The steps these people took—you can take too! Careers can be within your reach, if you just start somewhere!

- **Revelando los Secretes para Perseguir una Carrera en Ciencia** Español

Room **416**
Old Main

Alfredo Gómez-Beloz Ph.D., M.P.H. – Consocio Investigador Posdoctorado, Centro para Estudios Indigenistas Mundiales, Centro para Medicina Tradicional

Tienes interés en el cuerpo humano, el ambiente, bosques trópicos, animales, viajar al espacio, salud y curación, etc.? No estas seguro de cómo obtener una carera en ciencia o los cursos que debes tomar? No estas seguro de cómo pagar para tus estudios? Ven a éste seminario donde viajamos a revelar paso por paso los secretos de cómo perseguir tu carera en ciencia.

- **Have No Fear! Latinos in Math & Science** English

Room **417**
Old Main

Nadine Romero– Senior Hydrogeologist with Squaxin Tribe

Cesar Villasana – South Puget Sound Community College, Math Professor

Math and understanding the flow of water through our earth's layers are loves of science that take us beyond any language. These two Latinos have made this love their life's work.

HEALTHY CHOICES / OPCIONES SANAS:

- **Tratamiento y Prevención – Viviendo la Vida** Español

Room **349**
Old Main

Emilio Vela, Jr. – Analista Politico en Tratamiento y Prevención, División Contra el Abuso de Alcohol y Substancias, DSHS

Este taller discutirá la prevención y tratamientos para el abuso de sustancias tóxicas. Incluirá información sobre los costos y efectos de abuso de sustancias, información de cómo se puede ayudar a otros, a quien llamar, recursos disponibles en la comunidad para personas de escasos recursos, etc. Al terminar este taller tú sentirás que tienes la información necesaria para hacer la diferencia en tu comunidad.

- **El Juego del Noviazgo: Relaciones Sanas y Seguridad Personal / The Dating Game: Healthier Relationships & Personal Safety** Español

Room **308**
Old Main

Eunice Santiago – Mental Health Counselor

Nadya E. Womeldorff – Student, The Evergreen State College

Una conversación abierta e informal sobre como es una relación de noviazgo sana, identificando expectativas y valores personales, como tomar decisiones saludables y seguras relacionadas con las relaciones de noviazgo y sexuales.

An informal and open conversation about what is a healthy dating relationship, identifying personal expectations and values, how to make healthier choices and safety issues related to sex and dating relationships.

- **Be the Change You Wish to See in this World** English

Room **351**
Old Main

Rosalinda Noriega– Program Manager for Partners in Prevention Education

In this interactive workshop, participants will be introduced to Augusto Boal's Theater of Oppression technique *Body Sculpting* to explore issues of violence and liberation. Rosalinda strongly believes that to prevent violence in our society we must work towards shared values, attitudes and norms. She works with youth around positive changes in what may be a difficult environment. This workshop will encourage participants to have courage and develop the ability to confront harassment, understand what is offensive to others, and owning yourself.

- **HIV/AIDS Education** Bilingual/Bilingüe

Conrad Room
Worthington Center

Malika Lamont –Thurston County Public Health and Social Services Department

This presentation is a basic overview of HIV transmission and Infection with a question and answer period to follow. The power point presentation is in Spanish with a question and answer period to follow in English.

Esta presentación es una revisión básica de como se transmite el SIDA, y habrá un tiempo para preguntas y respuestas. La presentación será en Español, seguida por una discusión en Ingles. .

BREAK / DESCANSO

11:05 AM

PERFORMANCE BY LIVING VOICES PRESENTACION DEL GRUPO VOCES VIVAS

Saint Martin's Pavilion

11:15AM

LUNCH, ACADEMIC FAIR AND RAFFLE

WORKSHOP SERIES C / SERIE DE TALLER C

1:00 PM

- **When You Hit Rock Bottom There is Only One Way To Go** English **Spangler Hall**
Dalia Gomez – Student, Athlete, Senior Guard, The Evergreen State College (TESC)
 Dalia made a big mistake at a graduation night party. She was arrested for a DUI, stripped of her scholarship and dismissed from her college basketball team. Through this mistake, which evolved into her biggest life lesson, she lost her opportunity to attend college. Dalias's story is about choices we make.
- **The Accomplishments and Contributions of Hispanics in Washington State 1774- Los Logros y Contribuciones de los Hispanos en el Estado de Washington** Bilingual/Bilingüe **Student Union Bldg.**
Dr. Antonio Sanchez - Director of the Committee on Economic Development and International Relations, Office of Lieutenant Governor
 This presentation will be a historical journey of our state's Hispanic history that takes the audience from the first European/ Mexican discovery of our state in 1774 until the present day. It will focus on major contributions Hispanics have made and continue to make to the history, economic development, and culture of Washington State.
 Esta presentación será un viaje histórico en la historia Hispana de este estado, que lleva a la audiencia desde el primer descubrimiento Euro/Mexicano en 1774 hasta hoy día. Se enfocara en los grandes contribuciones que los Hispanos han hecho y que continúan haciendo para la historia, el desarrollo económico, y la cultura del Estado de Washington.
- **THE PATH TO CIVIL RIGHTS / El Camino a Los Derechos Civiles** Bilingual/Bilingüe **Conrad Room
Worthington Center**
Idolina Reta – Deputy at WA State Human Rights Commission
Teresita Torres – EEO Investigator at the WA State Human Rights Commission
 Latinos have experienced or witnessed discrimination, themselves. These experiences build in a passion for justice. Idolina and Teresita work at the Washington State Human Rights Commission, but their paths to civil rights are very different. Come learn about this passion for social justice and how this work has guided them to a career.
Los Latinos han vivido en carne propia o han sido testigos de la discriminación. Esas experiencias vividas crean una pasión por la justicia. Idolina y Teresita trabajan para la Comisión de Derechos Humanos del Estado de Washington, pero sus senderos hacia la lucha por los derechos humanos han sido diferentes. Venga a escuchar esa pasión por la justicia social y cómo ese trabajo las ha guiado en sus carreras.
- **El Juego del Noviazgo: Relaciones Sanas y Seguridad Personal / The Daiting Game: Healthier Relationships & Personal Safety** Bilingual/Bilingüe **Room 354
Old Main**
Eunice Santiago – Mental Health Counselor
Nadya E. Womeldorff – Student, The Evergreen State College
 Una conversación abierta e informal sobre como es una relación de noviazgo sana, identificando expectativas y valores personales, como tomar decisiones saludables y seguras relacionadas con las relaciones de noviazgo y sexuales.
 An informal and open conversation about what is a healthy dating relationship, identifying personal expectations and values, how to make healthier choices and safety issues related to sex and dating relationships.
- **The Art of Mexico and Central America** (English) **Room 314
Old Main**
Jane Stone –Art & History Professor, South Puget Sound Community College
 An introduction to the art and culture of Mexico and Central America, from ancient times to the present. Some of the things we'll look at include: pyramids built by the Mayans and Aztecs, the ball game that inspired today's soccer, the Day of the Dead celebration, toys, pottery, and lots of other art.

- **Step Onto the Stage: Theatre for Latina/o Empowerment / Súbete al Escenario: Teatro Para el Fortalecimiento de los Latinos/as** Bilingual/Bilingüe

Kreielsheimer Hall

Leticia Nieto - Associate Professor, Master of Arts in Counseling Psychology Program Saint Martin's University and Director of Teatro de la Vida Real

We will use theatre techniques to find and tell the stories and to give us motivation and vision. Presented by members of Teatro de la Vida Real. This will be a bilingual workshop focusing on our stories of achievement. *Utilizaremos técnicas teatrales para encontrar y recontar las historias, y darnos motivación y visión. Presentado por miembros de Teatro de la Vida Real. Este taller será bilingüe y se enfocará en nuestras historias de logros.*

- **Whoever Writes the Story, Tells the Story** English

**Michael Room
Worthington Center**

Jose Pineda - Latino Program Producer, KAOS, Community activist

DJ KALAMBRE – Head Music Director and Show Producer, KAOS

News, Music, Sports and Talk radio is a responsibility. The public depends on these elements to understand what is happening in their community and in their world! The radio, especially, is an integral part of media to reach the everyday person. KAOS is a local community radio station that gives a voice to the voiceless. These two presenters will talk about a career in radio.

- **Yoga is: Healthy Mind in Healthy Body/Yoga es: Mente Sana en Cuerpo Sano**

Bilingual/Bilingüe

**Room 441
Old Main**

Aurora Rodriguez – Yoga Instructor & Certified Massage Therapist/ Instructora de Yoga y Masajista Certificada
YOGA is an ancient art that means unite or integrate. Some believe that there is no other exercise that is as affective and provides so many added benefits as the practice of YOGA. In order to be in balance with oneself and one's environment one has to integrate emotions, actions, and intelligence through exercise, breathing, and meditation; the three main YOGA structures.

YOGA es un arte antiguo que significa unir o integrar. Se cree que no hay otro ejercicio tan afectivo que proporcione tantos beneficios como practicar YOGA. Para que el ser humano este en balance consigo mismo y con su entorno debe integrar sus emociones, sus acciones, y su inteligencia por medio de ejercicio, respiración, y meditación, que son las tres partes principales en las que se compone la YOGA.

- **How Much Fun are Aquatic Activities, But Be Careful! / !Qué Divertidas Son Las Actividades Acuáticas...Pero Con Precaución!** Bilingual/Bilingüe

**Room 113
Old Main**

Myrna Loy-Zolyomi, M.P.A.– Boating Safety Education-Diversity Coordinator, WA State Parks Boating Programs
Recreational water activities in Washington don't stop when the season changes. By knowing their limits, water enthusiasts can have more fun and feel safer. And do you know what the latest in life jacket styles is? Are you ready to test cold water during the hypothermia demonstration? There is a raffle for a free life jacket at the end of the session.

Actividades acuáticas en el Estado de Washington no paran cuando el tiempo cambia. Sabiendo sus límites, los entusiastas del agua pueden divertirse y sentirse seguros. Sabes tú cual es lo último en chalecos salvavidas? Estas preparado para tomar un examen en agua fría durante la demostración de hipotermia? Habrá una rifa de un chaleco salvavidas al final de este taller.

SUMMIT CLOSING / CIERRE DE LA CUMBRE

1:50 PM